

КЛАССИЧЕСКИЙ ВОСТОК

DOI: 10.31696/S086919080038345-6

КНЯЗЬ ВАРАК В ДРЕВНЕЯВАНСКИХ НАДПИСЯХ IX–X вв.

© 2026

А. О. ЗАХАРОВ ^a^a – Институт востоковедения РАН, Москва

ORCID: 0000-0002-3654-9551; Zakharov_anton@mail.ru

Резюме: Политическая история Центральной и Восточной Явы в конце I-го тыс. н.э. известна преимущественно по данным надписей на древнеяванском и в меньшей степени на санскрите и древнемалайском языке. Создание электронных каталогов с доступными переводами надписей на английский язык – проекты *Inventaris Daring Epigrafi Nusantara Kuno / IDENK* и *Domestication of 'Hindu' Asceticism and the Religious Making of South and Southeast Asia / DHARMA* – вместе с эпиграфическими полевыми и музейными исследованиями ускорило изучение древнеяванской истории, а новые находки заставили пересмотреть ряд устоявшихся представлений. Цель данной статьи – рассмотреть все имеющиеся сведения о времени правления и территории владений князя Варака в свете обнаружения новой надписи – на лингаме из Суру, область Блитар, Восточная Ява. Основными источниками служат надписи на древнеяванском языке и санскрите с Центральной и Восточной Явы, датируемые концом VIII – началом IX в. После обнаружения лингама из Суру можно считать установленным распространение власти князя Варака на отдельные районы Восточной Явы, хотя природа его власти остается неизвестной. Обычная датировка его правления 803–827 гг. н.э. может оказаться неточной, если упомянутый на лингаме из Суру 45-й год относится к годам правления, а не к летосчислению по эре шака. Почетные детерминативы Дьях и Пу в титуле князя Варака, по-видимому, взаимозаменяемы. Самое раннее датированное использование первого детерминатива относится к 778 г. – в надписи из Каласана, а второго – к 821 г. в надписи Камалаги. Хронологически ко времени правления князя Варака относятся только пять надписей – Мундуан 807 г., Камалаги 821 г., Хувунг 822 г., Каюмвунган 824 г. и Суру. Иногда относимые к правлению Варака надписи Гарунг/Пенггинг и Абхаянанда – более поздние.

Ключевые слова: Ява, эпиграфика, Варак, Суру, Мантъясих I, Вануа Тенгах III, хронология, Матарам Ранний

Для цитирования: Захаров А.О. Князь Варак в древнеяванских надписях IX–X вв. *Восток (Oriens)*. 2026. № 3. С. 42–52. DOI: 10.31696/S086919080038345-6

RAKAI WARAK IN OLD JAVANESE INSCRIPTIONS
OF THE NINTH – TENTH CENTURIES

© 2026

Anton O. ZAKHAROV ^a^a – Institute of Oriental Studies of the RAS, Moscow, Russia

ORCID: 0000-0002-3654-9551; Zakharov_anton@mail.ru

Abstract: The political history of Central and East Java in the late first millennium CE is known primarily from inscriptions in Old Javanese. Electronic catalogues of inscriptions – *Inventaris Daring Epigrafi Nusantara Kuno/IDENK* and *DHARMA/Domestication of 'Hindu' Asceticism and the Religious Making of South and Southeast Asia* – alongside ongoing epigraphic field and museum research, has accelerated the study of Old Javanese history. This article aims to review all available information concerning the reign and territorial domain of Prince Warak in light of the discovery of the lingam from Suru, Blitar Regency, East Java. The primary sources are Old Javanese and Sanskrit inscriptions from Central and East Java dated to the late eighth and early ninth centuries. Prince Warak's authority extended to certain areas of East Java. The conventional dating of his reign to 803–827 CE may be inaccurate if the 45th year mentioned in the Suru inscription refers to a regnal year rather than to the year in the Śaka era. The honorific determinatives *Dyah* and *Pu* in Prince Warak's title are probably interchangeable. The earliest dated use of the former determinative is attested in the Kalasan inscription of 778 CE, and of the latter in the Kamalagi inscription of 821 CE. Chronologically, only five inscriptions can be firmly attributed to the reign of Prince Warak: Munduan (807 CE), Kamalagi (821 CE), Hwungung (822 CE), Kayumwungan (824 CE), and Suru. Inscriptions sometimes associated with Warak's reign, such as Garung/Pengging and Abhayananda, are of a later date.

Keywords: Java, inscriptions, Warak, Suru, Mantyasih I, Wanua Tengah III, chronology, Mataram Kingdom

For citation: Zakharov, Anton O. Rakai Warak in Old Javanese Inscriptions of the ninth – tenth centuries. *Vostok (Oriens)*. 2026. No. 3. Pp. 42–52. DOI: 10.31696/S086919080038345-6

ВВЕДЕНИЕ^{1*}

Политическая история Центральной и Восточной Явы в IX в. н.э. реконструирована далеко не полностью. Это обусловлено состоянием источников – отсутствием летописных сочинений того времени, господством достаточно разрозненных эпиграфических памятников на санскрите и древнеяванском языке и малочисленностью и недостаточной надежностью сведений иноземных традиций, прежде всего китайской и арабо-персидской. Поэтические древнеяванские переводные сочинения, в частности, «Какавин Рамаяна», полезны для изучения быта, языка и общих представлений, но практически бесполезны для реконструкции политической истории. Величественные храмовые комплексы, в первую очередь Боробудур и Прамбанан, почти безмолвы: отношение к ним имеющихся надписей, как правило, предположительное², а рельефы и статуи относятся к миру буддийской

^{1*} Статья представляет собой существенно переработанный вариант доклада «Новые данные о правлении князя Варака» на международной научной конференции «Лістападаўскія сустрэчы – XVI», посвященной памяти академиков Н.М. Никольского и В.Н. Перцева, Белорусский государственный университет, исторический факультет, Минск, 12 ноября 2025 г. Программа конференции доступна онлайн: https://hist.bsu.by/attachments/article/10065/LS_2025_pr.pdf (дата обращения: 18.01.2026).

² Ряд рельефов Боробудура с скрытого нижнего уровня (вынужденно превращенного в опалубку из-за отсутствия фундамента) содержит санскритские подписи, опубликованные Хендриком Керном ещё в 1896 г. и переизданные в собрании его сочинений в 1917 г., а затем включенные с необходимыми дополнениями и исправлениями Николасом Кромом в фундаментальное археологическое описание Боробудура в 1927 г. [Kern, 1896; 1917; Krom, 1927, p. 51–54]. Наиболее частая подпись – *svarga* – «небеса», но встречаются и *kuśaladharmabhājana* «добродетельные люди», *maheśākhyāḥ* «выдающаяся личность», *viṅṇa* «безобразный», *cakravartī/cakravartī* «чакравартин, вселенский правитель», *maheśākhyasamavadhāna* «собрание выдающихся людей», *bhōgī* «земледелец», *ādhyaḥbhōgī* «богатый земледелец», *chatradāna* «дарение зонтика», *vāśadāna* «дарение одежды». Эти тексты мало что проясняют в древнеяванской политической и даже экономической истории, потому что лишены

или индуистской космологии. В этих условиях восстановление даже последовательности правлений правителей опирается исключительно на отрывочные сообщения отдельных надписей и меняется в результате любой находки. В данной статье рассматриваются имеющиеся источники о правлении князя Варака³, действовавшего, вероятно, в первой четверти IX в. н.э. Обращение к этому историческому персонажу вызвано недавней находкой новой надписи, в которой он упомянут, – на лингаме из деревни Суру в области Блитар провинции Восточная Ява [Titi Surti Nastiti et al., 2025, p. 56–57, fig. 46].

ИСТОЧНИКИ ПО ИСТОРИИ ПРАВЛЕНИЯ КНЯЗЯ ВАРАКА

Вплоть до 1980-х гг. основным источником о последовательности правителей Центральной Явы служила надпись на двух медных табличках Мантьясих I, изданная при царе Балитунге в 907 г. н.э. Место ее находки точно не известно. Какое-то время она хранилась у князей (пангеран) Соло. В настоящее время надпись хранится в Музее Радьяпустака, расположенном в парковом комплексе Таман Сриведари в Суракарте. Медные таблички имеют размер 49,3×22,2 см. На второй табличке встречается перечисление божественных предков правителей царства Матарам:

B.7–9: *Rahyañ | [8] ta rumuhun. ri mdañ. ri poñ pitu. rakai matarām. sañ ratu sañjaya. śrī mahārāja rakai panañkaran. śrī mahārāja rakai panuñgalan. śrī mahārāja rakai varak. śrī mahārāja rakai garuñ śrī mahārāja rakai pikatan | [9] śrī mahārāja rakai kayuvañ. śrī mahārāja rakai watu humalañ. Iviha sañkārīkā lañdapanyun pakaśapatha śrī mahārāja rakai vatukura dyah dharmmodaya mahāśambhu* [Sarkar, 1972, p. 68].⁴

«вы, [8] духи былых времен Медана, Пох Питу, рака Матарам рату Санджая, Шри Махараджа рака Панангкарана, Шри Махараджа рака Панунггалана, Шри Махараджа рака Варака, Шри Махараджа рака Гарунга, Шри Махараджа рака Пикатана, [9] Шри Махараджа рака Каюванги, Шри махараджа рака Вату Хумаланг, чтобы от этого еще острее было заклятье Шри Махараджа рака Ватукура Дьях Дхарммодая Махашамбху» (пер. А.В. Завадской-Бимбаевой) [Завадская, 2005, с. 31, 218]. Ср.: «...правители Матарам Санджая, шри махараджа (великий царь) рака (княжества) Панангкаран, шри махараджа рака (княжества) Панунггалан, шри махараджа рака (княжества) Варак, шри махараджа рака (княжества) Гарунг, шри махараджа рака (княжества) Пикатан, шри махараджа рака (княжества) Каюванги, шри махараджа рака Вату Хумаланг и прочие не вошедшие в это заклятие шри махараджа рака (княжества) Ватукура дьях Дхарммодая...» [Бимбаева, 2004, с. 54]. В опубликованной статейной версии перевода А.В. Бимбаева-Завадская пропустила титул Санджай – *рату* (царь) и отбросила вторую часть титула Балитунга – Дхарммодая Махашамбху.

«вы, [8] духи былых времён Медана, Пох Питу, князя Матарам – почтенный царь Санджая, почтенный великий царь и князь [области] Панангкаран, почтенный великий царь и князь [области] Панунггалан, почтенный великий царь и князь [области] Варак, почтенный великий царь и князь [области] Гарунг, почтенный великий царь и князь

конкретики: нельзя же считать санскритское слово «землевладелец» хоть как-то уточняющим структуру древнеяванского землевладения, гораздо надежнее отраженного в надписях о выделении свободного владения (*sīma*) (см.: [Barrett Jones, 1984]).

³ Транслитерация древнеяванского языка в статье дается согласно А. Акри и А. Гриффитсу, сообразно транслитерации письменностей индийского происхождения, соответственно (древне)яванское и индонезийское *w* пишется как *v*. См.: [Acri, Griffiths, 2014].

⁴ См. также электронное издание: The Charter of Mantiyasih I. Eds. Wayan Jarrah Sastrawan, Arlo Griffiths. Dharma. Last modified 2025-06-24. <https://dharmalekha.info/texts/INSIDENKMantiyasihI> (дата обращения: 09.01.2026).

[области] Каюванги, почтенный великий царь и князь [области] Вату Хумаланг, чтобы от этого еще острее было заклать почтенного великого царя, князя [области] Ватукура, почтенного Дхармодая Махашамбху / Рождающего закон Великого Шивы[, т.е. Балитунга]» (пер. А.О. Захарова).

Ряд названий княжеств отсылает к обозначению священных деревьев и камней: Каюванги – «Душистое дерево», Вату Хумаланг – «Камень-преграда», Ватукура – «Черепаший камень» [Кулланда, 1992, с. 91]. Значение других названий установить сложнее. Гарунг теоретически может означать заостренный кончик стило [Zoetmulder, 1982, р. 479] или отражать санскритское по происхождению слово *agaru* «аквилария, алое душистое» [Zoetmulder, 1982, р. 24; Monier-Williams, 1899, р. 4]. П.Я. Зутмюлдер предположил, что Панунгалан – производное от *tuṅgal* «один» с неясным значением: «место для одного? Место для нескольких?» [Zoetmulder, 1982, р. 2067]. В названии Панангкаран читается слово *karah* «скала; место; двор; резиденция» [Zoetmulder, 1982, р. 803–804]. Пикатан значит «приманка» [Zoetmulder, 1982, р. 1355], но нет уверенности, что такое значение вкладывалось в название княжества. Со словом *varak* таких сложностей нет: оно означает «носорог» [Zoetmulder, 1982, р. 2203].

Князь Варак в надписи Мантъясих I предстает правителем, занимавшим престол между князьями Панунгалан и Гарунга, что представляет собой лишь относительную хронологическую последовательность. Но в ноябре 1983 г. житель деревни Дунгло в общине Гандулан округа Калоран области Теманггунг провинции Центральная Ява обнаружил две медные таблицы с древнеяванской надписью, содержащей вставки на санскрите [Kusen, 1994, р. 82]. По названию первого и главного упомянутого в ней владения надпись получила название Вануа Тенгах III. Она датируется 908 г. н.э. и издана, как и Мантъясих I, при Балитунге. Следует заранее оговорить, что поскольку обе надписи выгравированы на медных табличках, постольку место их создания остается неизвестным. Такие документы могли достаточно свободно перемещаться в зависимости от потребностей их владельцев.

Надпись Вануа Тенгах III содержит хронологию правлений древнеяванских царей, что делает ее уникальным источником по политической истории острова Ява. Тем не менее нужно помнить о том, что изложенная в ней хронология может содержать неточности и требует критического отношения в силу отсутствия способов верифицировать упомянутые даты посредством других, не дошедших до нас текстов.

Князь Варак, согласно надписи Вануа Тенгах III 908 г., правил в 725–749 гг. эры шака, после князя области Панарабан и перед неким Дьях Гула:

Im śaka 725 cetra-(1v5)-māsa śaṣṭi śukla, pa u śu, vāra, maṁḍiri rake varak·dyaḥ manara, sira ta umabak Ikanam śima(,) pjaḥ rake varak·siraṁ lumāḥ im kelāsa, im śaka 749 śravaṇa-māsa, caturdaśi kṣṇa, vā pa śu vāra, maṁ-(1v6) ḍiri dyaḥ gula,

«(1v4–1v5) В 725-й год шака, месяц чайтра, шестой, растущей [Луны], [день] панируан, [день] уманис, пятницу, рака Варак Дьях Манара занял престол. Он снял симу [пограничные камни и/или статус]. Рака Варак, тот, что покоится в Кайласе, умер. (1v5–1v6) В 749-й год шака, месяц шравана, четырнадцатый, убывающей [Луны], [день] Вас, [день] Пахинг, пятницу, Дьях Гула занял престол» (“In Śaka 725, month of Caitra, sixth, waxing, Paniruan, Umanis, Friday, did Rakai Warak Dyaḥ Manara mount the throne. He withdrew the śima [stones and/or status]. Rakai Warak, he who rests at Kailāsa, died. (1v5–1v6) In Śaka 749, month of Śravaṇa, fourteenth, waning, Vās, Pahiṅ, Friday, did Dyaḥ Gula mount the throne”) (пер. Арло Гриффитса и Эко Бастиавана)⁵.

⁵ Wanua Tengah III. Eds. Eko Bastiawan, Arlo Griffiths. Dharma. Version 2025-12-08, last modified 2025-06-24.

Древние яванцы использовали для счета дней шестидневную и пятидневную недели наряду с привычной сейчас семидневкой, хотя обозначения и ее дней лишь иногда встречаются соответствия с современными обозначениями (в русском языке названия дней недели не привязаны к небесным телам вовсе) [De Casparis, 1978, p. 2–3]. Панируан, обозначаемый в надписях обыкновенно первым слогом (ра), – четвёртый день шестидневной недели (ее дни: тунглай, харьянг, вурукунг, панируан, вас и мавулу). Уманис (сокращенно и) – заключительный, пятый день пятидневной недели (ее дни: пахинг, пон, вагай, каливуан, уманис) – буквально «пятница», но во избежание путаницы с пятым днём семидневной недели предпочтительно оставить древнеяванское слово.

Термин *sīma* (< санскр. *sīman*) первоначально означал границу, но приобрёл значение «свободного владения» – владения, освобожденного от тех или иных повинностей, включая уплату податей. А. Гриффитс и Эко Бастиаван возвращаются к мысли о том, что *sīma* может означать и пограничный/межевой камень (ср. кудурру в Касситской Вавилонии [Дьяконов, 1983, с. 430–433] и собственно *sīma* в княжестве Ланна, располагавшемся в XIV в. на территории современного Таиланда [Kekki, 2014]; в ангорском кхмерском *sīmā* означает границу [Jenner, 2009, p. 652]).

Кайласа – название горы, обители бога богатства Куберы и рая Шивы. Локализация Кайласы на Яве затруднительна: это может быть и конкретная гора, и обитель, названная в честь божественной горы.

КНЯЗЬ ВАРАК: ФАКТЫ И ДОМЫСЛЫ

Согласно реконструкции американского исследователя Джеффри Сандберга, князь Варак вступил на престол 3 марта 803 г. н.э. (725 год эры шака), а умер 26 июля 827 г. н.э. (749 год эры шака) [Sundberg, 2009, p. 330]. Предшественник князя Варака – князь области Панунггалан согласно надписи Мантъясих I или области Панарабан согласно Вануа Тенгах III – правил в 784–803 гг. н.э. Возникает вопрос, считать ли князя Панунггалана и князя Панарабана одним и тем же человеком, к чему склоняются исследователи, или видеть в них разных персонажей, искусственно встроенных при Балитунге в последовательность центральнойяванских правителей. Собственных надписей князя/князей Панарабана и/или Панунггалана не обнаружено.

Многие исследователи исходят из допущения, что списки царей в надписях Мантъясих I и Вануа Тенгах III представляют собой перечень представителей одной или двух династий: Санджай или Санджай и Шайлендров (*Śailendra* – «царь горы /Индра с горы») (о проблеме Шайлендров см.: [Zakharov, 2012]). Соответственно перечисленных правителей часто считают связанными между собой родственными связями. Так, индонезийский исследователь Кузен думал, что князь Варак – сын князя Панарабана и брат князя Гарунга, отец Дьях Гула [Kusen, 1994, p. 85–86], хотя на это в имеющихся источниках нет никаких указаний. Английская исследовательница Джен Виссеман Кристи предполагала, хотя и со знаком вопроса, что князь Варак – Самаратунгга Шайлендра из надписи Каюмвунган 824 г. [Wisseman Christie, 2001, p. 35], но это совершенно неправдоподобная гипотеза, поскольку Самаратунгга правил еще в 792 г., согласно надписи Абхягиривахара/Рату Боко [Sundberg, 2009, p. 349; De Casparis, 1961, p. 245]. Родственные связи и продолжительность жизни древнеяванских князей, перечисленных в надписях Мантъясих I и Вануа Тенгах III, неизвестны [Sundberg, 2009, p. 334–335, 351]. Надписи, попадающие в период правления князя Варака по хронологии Вануа Тенгах III, перечислены в *табл. 1*.

Табл. 1. Надписи периода правления князя Варака

Название	дата	язык	имя царя
Мундуан ⁶	807 г.	Древнеяванский	нет
Камалаги ⁷	821 г.	Древнеяванский	нет
Хувунг ⁸	822 г.	Древнеяванский	нет
Каюмвунган ⁹	824 г.	Санскрит и древнеяванский	Самаратунгга и Прамодавардхани; Пу Палар

Составлено с исправлениями по: [Sundberg, 2009, p. 346, table 6]. Надпись Гарунга из Пенгтинг, обычно датируемая 819 г., представляет собой более позднюю копию [Кулланда, 1984, с. 249–250]. Помещаемая Дж. Сандбергом, следующим датировке Луи-Шарля Дамэ – 748 г. эры шака/826 г. н.э., надпись Абхаянанда на самом деле датируется 778 г. эры шака, т.е. 857/858 гг. – временем правления князя Локапала Каюванги (855–885 гг.) и некоего Пу Кумбхайони, правителя Валаинга, оставившего надписи 856–863 гг. [Sarkar, 1971, p. 172; De Casparis, 1956, p. 269–279, 341–343].¹⁰

С точки зрения Дж. Виссеман Кристи, владения князя Варака охватывали Центральную Яву, в том числе плато Диенг, плато Кеду, бассейны рек Прого и Опак и часть долины реки Соло через ее левый приток Денгкенг, берущий начало на склонах вулканов Мерапи и Мербабу (илл. 1) [Wisseman Christie, 2001, p. 37]. Но в 2025 г. эпиграфическая команда Национального агентства исследований и инноваций (Badan Riset dan Inovasi Nasional/BRIN) и Французской школы Дальнего Востока (École française d'Extrême-Orient/EFEO) опубликовала обнаруженный в ходе разведок лингам из деревни Суру одноименной общины в районе Доко области Блитар [Titi Surti Nastiti et al., 2025, p. 56–57, fig. 46]. Место находки указано на рис. 1 красной вертикальной стрелкой¹¹. В надписи на лингаме из Суру содержится дата – 7xx эры шака, т.е. восьмое столетие по данному летосчислению – 778–878/879 г. н.э. Одно из предложений надписи начинается так: *rātu rikanam kâla pu manara rake varak lavasnira rātu tahun 45* (стр. 9–11) = «Во времена царя Пу Манара, князя (области) Варак, в год царя 45-й...».

КНЯЗЬ ВАРАК: ХРОНОЛОГИЯ И ТЕРРИТОРИЯ

Соответственно, возникают вопросы о связи князя Варака с Восточной Явой и о достоверности известной хронологии [Захаров, 2025, с. 228; Zakharov, 2025]. Во-первых, как согласовать 45-й год на лингаме из Суру и 24 года правления (725–749 гг. эры шака/803–827 гг. н.э.) в надписи Вануа Тенгах III? Можно ли считать её хронологию фальсифици-

⁶ Текст см.: Munduan. Eds. Eko Bastiawan, Arlo Griffiths, Wayan Jarrah Sastrawan. Dharma. Last modified 2025-06-24. <https://dharmalekha.info/texts/INSIDENKMunduan> (дата обращения: 25.12.2025).

⁷ Текст см.: [Sarkar, 1971, p. 56–63].

⁸ Текст см.: [De Casparis, 1950, p. 128–130]. См. также: Demarcation of Huwung (822/823 CE). Ed. Arlo Griffiths. Dharma. Last modified 2025-12-08. <https://dharmalekha.info/texts/INSIDENKHuwung> (дата обращения: 09.01.2026).

⁹ Текст см.: [Sarkar, 1971, p. 64–75]. См. также: Kayumwungan charter of the Veṇṇavanavihāra (746 Śaka). Ed. Arlo Griffiths. Dharma. Last modified 2025-10-29. <https://dharmalekha.info/texts/INSIDENKKayumwungan> (дата обращения: 09.01.2025).

¹⁰ Stela of Pereng, also known as Wukiran inscription (784 Śaka, 863-1-25 CE). Ed. Arlo Griffiths. Dharma. Last modified 2025-06-24. <https://dharmalekha.info/texts/INSIDENKWukiran> (дата обращения: 01.01.2026). Валаинг, возможно, упомянут в надписи Хувунг: в начале первой строки идут слова *sañ watu valai[m]*.

¹¹ Рис. 1–2 см. на цветной вклейке.

рованной? Во-вторых, где в действительности располагались владения князя Варака – на Центральной и/или Восточной Яве? Мог ли Пу Манара, князь Варак быть царем (*ratu*) Восточной Явы? Входил ли восток острова во владения правителей Матарам, если князь Варак принадлежал к его монархам, задолго до царей Вавы и Синдока, правивших уже в X в.?

Чтобы разобраться в этих вопросах, начать следует, по-видимому, с владений Варака. Уверенность историков в том, что он контролировал земли Центральной Явы, зиждется на сведениях Балитунга о божественных предках – правителях Матарам, следовательно, на традиции начала X в., которая отстоит от времени жизни Варака почти на восемьдесят лет. Лингам из Суру – единственный памятник, точно привязанный к месту находки (это камень), в отличие от медных табличек Балитунга – Мангьясих I и Вануа Тенгах III. Если на лингаме указано имя Варака, то скорее всего – в случае, если лингам подлинный, а сомнений в этом вроде бы нет, – область его находки точно входила в состав его владений. На это указывает сам титул *рату* «царь». Поэтому какая-то часть долины верхнего течения другой крупной восточнояванской реки – Брантас – находилась под скипетром Варака. Но время установления этого контроля и способ приобретения власти над районами современного Блитара остаются неизвестными. Мы не можем утверждать, что именно тут располагался домен Варака: одной надписи явно недостаточно. Вполне вероятно и подчинение этой области Пу Манарой, который в действительности всё же был царем Центральной Явы. Можно лишь гадать (см. примерные владения Матарам при Вараке на рис. 2). Вполне вероятно, что они имели выход к морю на северном побережье Явы, откуда могли уходить посольства в империю Тан (известны посольства из царства Хэлин 訶陵 768–818 гг. (возможно, Калинга) и из Шепо 闍婆 (**dzia.bua*) с 820 до 873 г.) [Cœdès, 1968, p. 107], но эпиграфических подтверждений этого нет, как нет и подтверждения выхода к южному побережью острова в районах устьев Опака и Прого. Были ли Хэлин и Шепо тем самым Матарамом, о котором говорил Балитунг, вопрос открытый; иногда Хэлин относят к буддийским владениям царей из династии Шайлендров, а Шепо считают «индуистской Явой» царя Санджай и его потомков. Первое посольство из Хэлина пришло в 640 г. [Cœdès, 1968, p. 79], но от этого времени не осталось никаких надписей, которые хоть как-то указывают на Шайлендров.

Хронология Вануа Тенгах III гипотетически может считаться фальсифицированной, поскольку упомянутый на лингаме из Суру 45-й год, если он относится к длительности правления царя и князя Варака, никак не согласуется с выделенными ему составителями надписи Балитунга 24 годами. Но можно допустить (конечно, *ad hoc*), что 45-й год надписи из Суру отсылает к правлению Варака на востоке Явы, а не в центральной части острова, где находился Матарам, по мнению исследователей, основанному на количественном преобладании центральнояванских надписей в IX в. над эпиграфическими документами из других районов Явы (см. каталоги Х.Б. Саркара, Кодзо Накады и статью Д.В. Деопика и С.В. Кулланды: [Sarkar, 1971; 1972; Nakada, 1982; Деопик, Кулланда, 1981]).

Чтобы избежать таких допущений, можно представить, что 45-й год – не год правления, а год эры шака – [7]45, т.е. 823 г. н.э. Это согласуется с хронологией правления князя Варака из надписи Вануа Тенгах III: 745-й год попадает в промежуток с 725 по 749 г. эры шака. В надписи Хувунг 822/823 гг. дата – 744 – дана без указания на летосчисление [De Casparis, 1950, p. 129]¹², и это единственная надпись, которая попадает в хронологию правления князя Варака. Но форма записи «45-й год» стоит особняком в известных надписях Явы IX в. н.э.

¹² Demarcation of Huwung (822/823 CE). Ed. Arlo Griffiths. Dharma. Version: 2025-12-08. <https://dharmalekha.info/texts/INSIDENKHuwung> (дата обращения: 21.12.2025).

ПОЧЕТНЫЕ ДЕТЕРМИНАТИВЫ КНЯЗЯ ВАРАКА

Отдельный вопрос – использование в разных надписях различных почетных частиц/ титулов для князя Варака – *Дьях* Манара в Вануа Тенгах III и *Пу* Манара на лингаме из Суру (значение имени Мапага остаётся неизвестным). Эти гонорифические детерминативы отчасти близки по значению, ибо *Дьях* указывает на знатное происхождение, а *Пу/ Мпу/Эмпу* – на правителя или «уважаемого/почтенного» человека [Zoetmulder, 1982, p. 450, 1149]. Титул *Дьях* встречается еще в санскритской надписи из Каласана 778 г. в титуле правителя – mahārājāṃ dyāḥ rāṇsaraṇaṃ rāṇāṅkaṇaṃ (строки 2–3) [Захаров, 2012, с. 119]. Почетная частица *Пу* достоверно зафиксирована в надписи Камалаги 743 г. эры шака/821 г. н.э. в именах Пу Мангнеп и Пу Наяка (Resto, строки 5 и 13) [Sarkar, 1971, p. 57].

Более раннее использование частицы *Пу* – в надписях Пу Сукра, Гондосули/Санг Хьянг Винтанг, Харинджинг А и Гарунг/Пенггинг, – указываемое в фундаментальном труде Луи-Шарля Дамэ [Damais, 1970, p. 944], вызывает большие сомнения. Надпись на золотой пластине, найденная в районе Джокьякарты и хранящаяся в Национальном музее под номером 6270, не содержит даты, и трудно датировать упомянутого в ней Pu Sukra [Boechari, 1985–1986, p. 219–220]. Л.-Ш. Дамэ предлагал первую половину VIII в. эры шака – 700–750 гг. для этой надписи и надписи Пу Бали [Damais, 1970, p. 43–44, 944], но это лишь гипотеза. Оба чтения надписи Гондосули, или Санг Хьянг Винтанг, 725 или 732 г. эры шака (по Л.-Ш. Дамэ и Й.Г. Де Каспарису соответственно [Damais, 1970, p. 44, n. 10; De Casparis 1950, p. 55–57]) – pu līhasin и pu posuh [Damais, 1970, p. 944] – критикуются Арло Гриффитсом, предлагающим читать puliṃ hasin и rapos(p)uḥ¹³ (первое означает «соленый рис или блюдо из оного», значение второго остаётся неизвестным при любом чтении). Цитируемые Л.-Ш. Дамэ надписи Харинджинг А 726 г. эры шака/804 г. н.э. или 706 г. эры шака/784 г. н.э. (согласно П.Й. Зутмюлдери и А. Гриффитсу и его коллегам соответственно [Zoetmulder, 1974, p. 3–4; Griffiths et al., 2025, p. 339–341]) и Гарунг/Пенггинг 741 г. эры шака/819 г. н.э. [Damais, 1970, p. 44] представляют собой поздние копии. Первая изготовлена в 843 г. эры шака/921 г. н.э.: дата указана на высеченной на той же стеле надписи, обозначаемой Харинджинг Б [Sarkar, 1972, p. 196; Griffiths et al., 2025, p. 339]. Вторая, выгравированная на медной табличке, сделана примерно в тот же период, до прекращения выпуска центральнованских надписей после 928 г. [Кулланда, 1984, с. 249–251].

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Князь Варак упоминается только в трех надписях – Мантьясих I, Вануа Тенгах III и на лингаме из Суру. Другие известные древневанские тексты, а также надписи на санскрите и древнемалайском языке не упоминают имени и титула этого правителя. Соответственно, сведения о князе Вараке имеются крайне ограниченные и неполные, и реконструкция политической истории Центральной и Восточной Явы в начале IX в. строится исключительно на этих ограниченных источниках. Более того, две из трех надписей отстоят от времени жизни князя Варака на восемьдесят-сто лет, поэтому его родственные связи с другими поименованными в надписях Мантьясих I и Вануа Тенгах III монархами, равно как и с правителями, упомянутыми в текстах начала IX в., совершенно неизвестны. Гипотезы историков так и остались только предположениями.

Благодаря находке лингама из Суру владения князя Варака невозможно ограничивать областями Центральной Явы, даже если область Блитара вошла в них во время его правления.

¹³ Gandasuli (early 8th century CE). Ed. Arlo Griffiths. Dharma. Last modified 2025-12-08. <https://dharmalekha.info/texts/INSIDENKGandasuli> (дата обращения: 13.01.2026).

Если князь Варак действительно относится к правителям царства Матарам, как утверждал в начале X в. царь Балитунг, то это царство охватывало отдельные районы Восточной Явы задолго до правления преемников Балитунга – Вавы и Синдока.

Хронология правлений царей Центральной и Восточной Явы в начале IX в., когда правил князь Варак, представляется довольно запутанной: вполне вероятно, что указанная в надписи Вануа Тенгах III последовательность датировок содержит ошибки – если на лингаме из Суру 45-й год относится к годам правления князя Варака. Если же эта дата дана по эре шака с пропуском обозначения века, то хронология Вануа Тенгах III позволяет относить правление Варака к 803–827 гг. Но место его домена остается неизвестным, а границы владений – гипотетическими.

Гонорифические детерминативы Дьях и Пу, по-видимому, были близки по значению, поскольку использовались взаимозаменяемо в титулах князя Варака: rake varak-dyaḥ managa в Вануа Тенгах III и pu manara rake varak в надписи из Суру.

Других данных о правлении князя Варака пока нет, хотя дальнейшее изучение древне-яванских надписей может изменить сложившуюся картину.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ / REFERENCES

Бимбаева А.В. Доиндуистские верования на древней Яве. *Малайско-индонезийские исследования. Malay and Indonesian Studies*. Отв. ред. Н.Ф. Алиева. Вып. XVI. М.: [Гуманитарий], 2004. С. 46–67 [Bimbaeva A.V. Pre-Hindu Beliefs in Ancient Java. *Malay and Indonesian Studies*. Ed. by N.F. Alieva. Moscow: Gumanitariy, 2004. Pp. 46–67 (in Russian)].

Деопик Д.В., Кулланда С.В. Простейшие признаки яванского эпиграфического массива начала VII – начала X в. как источник по истории раннесредневековой Явы. *Этническая история народов Восточной и Юго-Восточной Азии в древности и средние века*. Под ред. М.В. Крюкова, М.В. Софронова, Н.Н. Чебоксарова. М.: Гл. ред. вост. лит. изд-ва «Наука», 1981. С. 279–301 [Deopik D.V., Kullanda S.V. The Simplest Features of the Javanese Epigraphic Massif of the early 7th – Early 10th Centuries as a Source for the History of Early Medieval Java. *Ethnic History of the Peoples of East and Southeast Asia in the Antiquity and Middle Ages*. Ed. by M.V. Kryukov, M.V. Sofronov, N.N. Cheboksarov. Moscow: Nauka, 1981. Pp. 279–301 (in Russian)].

Дьяконов И.М. Глава VI. Среднеавилонский период в нижней Месопотамии и Эламе. Дьяконов И.М. (ред.). *История Древнего Востока: Зарождение древнейших классовых обществ и первые очаги рабовладельческой цивилизации*. Часть первая. Месопотамия. М.: 1983. С. 415–444 [Diakonoff I.M. Chapter 6: Middle Babylonian Period in Lower Mesopotamia and Elam. Diakonoff I.M. (ed.) *History of Ancient Orient: the Birth of Earliest Class Societies and First Centers of the Slave Civilization*, Part I: *Mesopotamia*. Moscow: Nauka, 1983 (in Russian)].

Завадская А.В. *Автохтонные верования и индуизм на раннесредневековой Яве (по данным эпиграфики)*. Дисс. на соиск. уч. ст. к.и.н. М.: ИСАА МГУ, 2005 [Zavadskaya A.V. *Autochthonous Beliefs and Hinduism in Early Medieval Java As Evidenced by Epigraphy*. PhD Thesis. Moscow: Lomonosov Moscow State University, 2005 (in Russian)].

Захаров А.О. *Политическая история и политическая организация раннесредневековой Индонезии (V – начало X в.)*. М.: Институт востоковедения РАН, НОЧУВПО «Институт стран Востока», 2012 [Zakharov A.O. *Political History and Political Organisation of Indonesia in Early Middle Ages (the 5th – early 10th centuries)*, Moscow: Institute of Oriental Studies, Institute of the Eastern Countries, 2012 (in Russian)].

Захаров А.О. Новейшие исследования эпиграфики Древней Явы. *Восток (Oriens)*. 2025. № 5. С. 223–234 [Zakharov A.O. Latest Researches of Old Javanese Epigraphy. *Vostok (Oriens)*. 2025. No. 5. Pp. 223–234 (in Russian)].

Кулланда С.В. Древнеяванская надпись из Пенггинга (Проблема датировки). *Письменные памятники Востока. Историко-филологические исследования. Ежегодник 1976–1977*. М.: Наука, ГРБЛ, 1984. С. 248–252 [Kullanda S.V. Old Javanese Inscription from Pengging (Problem of Dating). *Written Monuments of the East. Historical and Philological Research. Yearbook 1976–1977*. Moscow: Nauka, 1984. Pp. 248–252 (in Russian)].

Кулланда С.В. *История древней Явы*. М.: Наука, Восточная литература, 1992 [Kullanda S.V. *History of ancient Java*. Moscow: Nauka, Vostochnaya literatura, 1992 (in Russian)].

Acri A., Griffiths A. The Romanisation of Indic Script Used in Ancient Indonesia. *Bijdragen Tot de Taal-, Land- En Volkenkunde*, 170 (2/3), 2014. Pp. 365–378.

Barrett Jones A.M. *Early tenth century Java from the inscriptions: A study of economic, social, and administrative conditions in the first quarter of the century*. Dordrecht: Foris, 1984 (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde, vol. 107).

Boechari. *Prasasti koleksi Museum Nasional, Jilid I*. Jakarta: Proyek Pengembangan Museum Nasional, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, 1985–1986.

Brandes J.L.A. *Oud-Javaansche Oorkonden: Nagelaten transcripties*. Uitgegeven door N.J. Krom. Batavia; 's-Hage: Albrecht; Nijhoff, 1913 (Verhandelingen van het Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen 60 (parts 1 and 2)).

Cœdès G. *The Indianized States of Southeast Asia*. Ed. by W.F. Vella, translated by S. Brown Cowing. Honolulu, Hawaii: East-West Center Press, 1968.

Damais L.-Ch. *Répertoire onomastique de l'épigraphie javanaise*. Paris: École Française d'Extrême-Orient, 1970.

De Casparis J.G. *Inscripties uit de Çailendra-tijd* [Prasasti Indonesia I]. Bandung: A.C. Nix, 1950.

De Casparis J.G. *Selected Inscriptions from the 7th to the 9th Centuries AD* [Prasasti Indonesia II]. Bandung: Masa Baru, 1956.

De Casparis J.G. New Evidence on Cultural Relations between Java and Ceylon in Ancient Times. *Artibus Asiae*. 1961. Vol. 24. No. 3/4. Pp. 241–243+245–248 or 241–248.

De Casparis J.G. *Indonesian Chronology*. Leiden–Köln: E.J. Brill, 1978.

Griffiths A. Rediscovering an Old Javanese Inscription: Mpu Mano's Donation in Favor of a Buddhist Dignitary in 888 Śaka. *Archipel* [Online]. Vol. 99. 2020. Pp. 107–141. <https://doi.org/10.4000/archipel.1976> Online since 02 June 2020, connection on 27 June 2023.

Griffiths A., Surti Nastiti, Wayan Jarrah Sastrawan. The earliest documents in Old Javanese. *Wacana, Journal of the Humanities of Indonesia*. 2025. Vol. 26(3). Pp. 333–343.

Jenner Ph.N. *Dictionary of the Angkorian Khmer*. Canberra: Pacific Linguistic, 2009 (Pacific Linguistic 598).

Kekki M. Curses, Truth, and the Coming of Maitreya – Lanna Inscriptions as Objects of Power. *Religion Compass*. 2014. Vol. 8. Pp. 139–147.

Kern J.H.C. Over de bijschriften op het beeldhouwwerk van Boro-Boedoe. *Verslagen en Mededeelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen (Afdeling Letterkunde)*. 1896. 3e reeks, 12. Pp. 119–128.

Kern J.H.C. Over de bijschriften op het beeldhouwwerk van Boro-Budur (± 850 A.D.). Kern J.H.C. *Verspreide geschriften, zevende deel: inscripties van den Indischen archipel, slot; de Nāgarakṛtāgama, eerste gedeelte*. 's-Gravenhage: Nijhoff, 1917. Pp. 145–156.

Krom N.J. *Barabudur: archaeological description*. Vol. I. The Hague: Nijhoff, 1927.

Kusen. Raja-raja Mataram Kuna dari Sanjaya Sampai Balitung Sebuah Rekonstruksi Berdasarkan Prasasti Wanua Tengah III. *Berkala Arkeologi*. 1994. Vol. 14(2). Pp. 82–94 (in Indonesian).

Monier-Williams M. *A Sanskrit–English Dictionary etymologically and philologically arranged with special reference to cognate Indo-European languages*. Oxford: Oxford University Press, 1899.

Nakada Kōzō. *An inventory of the dated inscriptions in Java*. Memoirs of the Research Department of the Toyo Bunko 40. Tokyo: Toyo Bunko, 1982.

Sarkar H.B. *Corpus of the inscriptions of Java (Corpus inscriptionum Javanicarum), up to 928 A.D.* 2 vols. Vol. 1. Calcutta: K.L. Mukhopadhyay, 1971.

Sarkar H.B. *Corpus of the inscriptions of Java (Corpus inscriptionum Javanicarum), up to 928 A.D.* 2 vols. Vol. 2. Calcutta: K.L. Mukhopadhyay, 1972.

Sukarto K. Atmodjo, M.M. Mengungkap masalah pembacaan Prasasti Pasrujambe. *Berkala Arkeologi (Yogyakarta)*. Vol. 7 1986. No. 1. Pp. 39–55 (in Indonesian).

Sundberg J. The State of Matarām: A Review of recent efforts to clarify its history. Long M. *Caṇḍi Mendut: Womb of the Tathāgata*. New Delhi: Aditya Prakashan, 2009 (Śata-piṭaka series; Indo-Asian literature, vol. 632). Pp. 329–362.

Titi Surti Nastiti, Churmatin Nasoichah, Hedwi Prihatmoko, Lisda Meyanti, Griffiths A. et al. *Survei prasasti zaman Hindu-Buddha di Provinsi Jawa Timur; Kota dan Kabupaten Pasuruan, Malang, Blitar, Tulungagung, Trenggalek, Kediri, dan Nganjuk, tahun 2023*. Badan Riset dan Inovasi Nasional (BRIN), Organisasi Riset Arkeologi, Bahasa dan Sastra; École française d'Extrême-Orient. KPG (Kepustakaan Populer Gramedia), 2025, 978-623-134-340-6. {hal-04928552}

Wisseman Christie J. Revisiting Early Mataram. *Fruits of Inspiration: Studies in Honour of Prof. J.G. De Casparis, Retired Professor of the Early History and Archaeology of South and Southeast Asia at the University of Leiden, the Netherlands, on the Occasion of his 85th Birthday*. M.J. Klokke & K.R. van Kooij (eds.) Groningen: Egbert Forsten, 2001. Pp. 25–55.

Zakharov A.O. The Sailendras Reconsidered. *Nalanda-Sriwijaya Centre Working Paper No. 12* (Aug 2012). 40 pp. <https://www.iseas.edu.sg/wp-content/uploads/pdfs/nscwps12.pdf>. (accessed: 01.05.2026).

Zakharov A.O. Two Catalogues of Hindu-Buddhist Inscriptions from Central and East Java. *Bijdragen tot de taal-, land- en volkenkunde. Journal of the Humanities and Social Sciences of Southeast Asia*. 2025. Vol. 181. No. 4. Pp. 405–410. <https://doi.org/10.1163/22134379-18104001>

Zoetmulder P.J. *Kalangwan; A survey of Old Javanese literature*. The Hague: Martinus Nijhoff, 1974.

Zoetmulder P.J. (with the collaboration of S.O. Robson). *Old Javanese-English Dictionary*. Parts 1–2. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff, 1982.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

ЗАХАРОВ Антон Олегович – доктор исторических наук, ведущий научный сотрудник Института востоковедения РАН, Москва, Россия.

Anton O. ZAKHAROV, Dr. Habil. (History), Leading Research Fellow, Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia.

Иллюстрация к статье А. О. Захарова



Рис. 1. Владения Варака по Дж. Виссесман Кристи. Составлено на основе карты File:Mataram en.svg. Wikipedia, CC BY-SA 3.0. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mataram_en.svg (дата обращения: 16.12.2025) и [Wisseman Christie, 2001, p. 37].

Fig. 1. Warak's Kingdom, according to Jan Wisseman Christie. Remixed from the map File:Mataram en.svg. Wikipedia, CC BY-SA 3.0. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mataram_en.svg (accessed: 16.12.2025) and in accordance with the statements in: [Wisseman Christie, 2001, p. 37].



Рис. 2. Примерные владения Варака с учетом лингама из Суру.

Составлено на основе карты File:Mataram en.svg, Wikipedia, CC BY-SA 3.0.

https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mataram_en.svg (дата обращения: 16.12.2025) и рис. 1.
Fig. 2. Hypothetical Territory of Warak's Kingdom after the discovery of the Suru Lingam in Blitar.

Remixed from the map File:Mataram en.svg, Wikipedia, CC BY-SA 3.0.

https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mataram_en.svg (accessed: 16.12.2025) and the fig. 1.